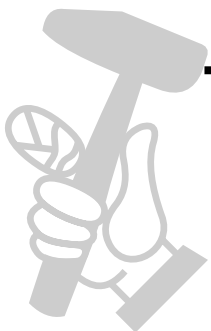


hu	Eredeti használati utasítás - Töltőberendezés	3
bg	Оригинална инструкция за експлоатация - Зарядно устройство	7
ro	Manualul de utilizare original - Încărcător	11

**SCA 16**  
**TCL 6**  
**TCL 6 DUO**



<b>Съдържание</b>	
1 Правила за техниката на безопасност.....	7
2 Технически данни.....	8
3 Символи.....	8
4 Използване по предназначение.....	9
5 Елементи на уреда.....	9
6 Пускане в действие.....	9
7 Работа.....	9
8 Техническо обслужване и поддържане.....	10
9 Околна среда.....	10

## 1 Правила за техниката на безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички инструкции и указания за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.**

- Този уред може да се използва от **деца** над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или ментални способности или с недостиг на опит и познания, ако бъдат наблюдавани или ако бъдат инструктирани за безопасно боравене с уреда и разберат опасностите, които той крие. **Деца** не трябва да си играят с инструмента. Почистването и **потребителската поддръжка** не трябва да се извършват от **деца** без надзор.
- Не отваряйте зарядното устройство!
- Пазете зарядното устройство от метални частици (стружки) или течности!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте с това зарядно устройство батерии, които не могат да се презареждат!
- **Не използвайте акумулаторни батерии от други производители с това зарядно устройство. Не използвайте мрежови кабели или чужди акумулаторни батерии за хранване на акумулаторния електрически инструмент. Не използвайте зарядни устройства от други производители за зареждане на акумулаторните батерии.** Използването на принадлежности, които не са предвидени от производителя, може да доведе до токов удар и/или тежки злополуки.
- Ако зарядното устройство се намира в системнера, зарядното устройство не може да се свързва с мрежовия контакт!
- Пазете уреда от влага.
- Пазете кабела за свързване към мрежата от топлина, масло и остри ръбове.
- Ако **кабелът за свързване към мрежата** на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя или неговата клиентска служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат рискове.
- Преди употреба проверете уреда за повреди и по-специално кабела за свързване към мрежата, щепсела и корпуса, за да избегнете ри-

скове. При повреда осигурявайте ремонт само от оторизиран сервиз на клиентската служба.

- **Не покривайте отворите за проветрение на зарядното устройство.** Зарядното устройство иначе може да прегрее и да не функционира правилно.
- **Повреждане или неправилна употреба на акумулаторната батерия може да доведе до поява на дим.** Димът може да раздразни дихателните пътища. Проветрете помещението и при поява на оплаквания потърсете лекар.

## 2 Технически данни

Зарядно устройство	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Напрежение на мрежата (вход)	220 – 240 В~	220 – 240 В~	220 – 240 В~
Честота на мрежата	50 – 60 Хц	50 – 60 Хц	50 – 60 Хц
Напрежение на зареждане (изход)	10,8 – 18 В =	10,8 – 18 В =	Изход1: 10,8 – 18 В = Изход2: 10,8 – 18 В =
Зареждащ ток	максимално 16 А	максимално 6 А	Изход1: максимално 6 А Изход2: максимално 6 А
Времена за зареждане на акумулаторни батерии ВР и ВРС, ок.			
4,2 Ач	76 мин	76 мин	76 мин
3,0 Ач* / 3,1 Ач*	33 мин	33 мин	33 мин
4,0 Ач*	32 мин	32 мин	32 мин
5,0 Ач* / 5,2 Ач*	33 мин	45 мин	45 мин
6,2 Ач*	32 мин	53 мин	53 мин
Допустим диапазон на температура на зареждане на акумулаторната батерия	–5 °С до +55 °С		
Наблюдение на температурата	със съпротивление NTC		

## 3 Символи



Предупреждение за обща опасност



Опасност от токов удар



Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!



Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!



Подходящо само за работа на закрито



Предпазител в посочена стойност на тока



Предпазни трансформатори



Клас на защита II



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Да не се изхвърля като битов отпадък.

► Инструкция за боравене

## 4 Използване по предназначение

Подходящи зарядни устройства

- само за зареждане на закрито.
- за зареждане на Festool Lilon акумулаторни батерии BP, BPS и BPC със следните мрежови напрежения и капацитети:

10,8 В (3S1P)	1,3 Ач, 1,5 Ач, 2,5 Ач*
10,8 В (3S2P)	2,6 Ач, 3,0 Ач, 4,2 Ач
14,4 В (4S1P)	1,3 Ач, 1,5 Ач
14,4 В (4S2P)	2,6 Ач, 3,0 Ач, 4,2 Ач, 5,2 Ач*
18,0 В (5S1P)	1,3 Ач, 1,5 Ач, 2,6 Ач, 3,0 Ач*, 3,1 Ач*, 4,0 Ач*
18,0 В (5S2P)	2,6 Ач, 3,0 Ач, 4,2 Ач, 5,0 Ач*, 5,2 Ач*, 6,2 Ач*, 8,0 Ач*

\* годни за бързо зареждане акумулаторни батерии



При употреба не по предназначение вина носи използващия.

## 5 Елементи на уреда

- [1-1]** Отвор за зареждане
- [1-2]** Акумулаторна батерия
- [1-3]** Индикация за остатъчно време (само SCA 16)
- [1-4]** Индикация за статус на зареждане
- [1-5]** Намотаване кабел за свързване към мрежата
- [1-6]** Отвори за проветрение (само SCA 16)
- [2]** Закрепване за стена на зарядно устройство

Позованите изображения се намират в началото на немскоезиковата инструкция за експлоатация.

## 6 Пускане в действие



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Недопустимо напрежение или честота!**

**Опасност от злополука**

- Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V / 60 Хц.

### 6.1 Стартиране на процес на зареждане

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди въвеждането в експлоатация изцяло размотайте кабела за свързване към мрежата от вдлъбнатината **[1-5]**.

- Пъхнете щесела на зарядното устройство в модул контакта.
- Пъхнете акумулаторната батерия **[1-2]** в отвора за зареждане **[1-1]**.

### 6.2 Закрепване за стена

Вж. фиг. **[2]**.

## 7 Работа

### 7.1 Значение на LED

След въвеждането в експлоатация на зарядното устройство светодиодът на индикацията за статус на зареждане **[1-4]** става жълт.

#### Самостоятелна проверка SCA 16

Преди светодиодът на индикацията за статус на зареждане да стане жълт, всички светодиоди **[1-3]** и **[1-4]**, както и вентилаторът **[1-6]** се включват за ок. 1 сек.

**Работни състояние на зарядното устройство:**



**LED жълто - постоянна светлина**

Зарядното устройство е готово за работа.



**LED зелено - мигане**

Акумулаторната батерия се зарежда.

**READY**

**LED зелено - постоянна светлина - READY**

Акумулаторната батерия е > 80% заредена и готова за работа. На заден план акумулаторната батерия се дозарежда до 100%.



**LED червено - мигане**

Сигнализация за обща неизправност, например: няма пълен контакт, късо съединение, акумулаторната батерия е дефектна и т.н.

**LED червено - постоянна светлина**

Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимите гранични стойности. Когато допустимата температура се достигне, зарядното устройство автоматично превключва на зареждане.

**Остатъчно време на зареждане (само SCA 16)**

Индикация на предвижданото остатъчно време на зареждане:

► Вкарайте акумулаторна батерия.

*Индикацията за статус на зареждане [1-4] мига няколко пъти.*

*Предвижданото остатъчно време на зареждане се показва с мигане на съответните светодиоди [1-3].*

**7.2 Инструкции за работа**

При постоянни, респ. неколкочестотни последователни цикли на зареждане зарядното устройство може да се нагрее. Това обаче е незначително и не сочи технически дефект.

При съхранение в зарядно устройство акумулаторните батерии винаги остават заредени напълно.

Зареждайте акумулаторните батерии само в добре проветрявана среда.

**AIRSTREAM (само SCA 16)**

Зарядното устройство SCA 16 е оборудвано с вентилатор и активно подпомага охлаждането на BP 18...AS/I акумулаторната батерия.

**8 Техническо обслужване и поддържане**

**Клиентска служба и ремонт** само от производителя или от сервизни работилници. Най-близкия адрес можете да откриете на:

[www.festool.bg/сервиз](http://www.festool.bg/сервиз)



Използвайте само оригинални резервни части от Festool! Каталожни номера на: [www.festool.bg/сервиз](http://www.festool.bg/сервиз)

**8.1 Спазвайте следните указания:**

- За да предотвратите щети, почиствайте зарядното устройство с мека, суха кърпа. Не използвайте разтворители.
- Свързващите контакти върху зарядното устройство се поддържат чисти.
- Отворът за проветрение [1-6] върху зарядното устройство SCA 16 се поддържа свободен.

**9 Околна среда**

**Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук!** Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда.

Спазвайте валидните национални разпоредби.

**Само ЕС:** Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за пунктовете за събиране относно правилното изхвърляне можете да видите на [www.festool.bg/recycling](http://www.festool.bg/recycling).

**Информация за REACH:** [www.festool.bg/reach](http://www.festool.bg/reach)